

Szerkesztőségi iroda:
Nagy-Becskerék,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólítások intézendők.
Telefon 21 szám.

Nagybecskerek, 1901.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

XXX. évfolyam. 197. szám.

Előfizetési árak:
Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 „
Negyedévre ———— 6 „
Egy hóra ———— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
rodákban.

Megjelenik
vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Péntek, augusztus 30.

A szabadelvűpárt elvei.

Nagybecskerek, augusztus 30.

(F.) A szabadelvűpárt állandó ellenfelei, kik szüntelen a szabadelvűpárt kebelében fennforgó ellentétes törekvések ről tudnak híreket adni, egyidőre ismét kénytelenek elnémulni ama szavak és fejtegetések hallatára, amelyeket Horánszky Nándor, a volt nemzeti pártnak s jelenleg a szabadelvűpártnak kiváló tagja képviselői beszámolójában elmondott.

Ha mást nem, de annyit mindenesetre koncedálniok kell a szabadelvűpárt ellenfeleinek, hogy Horánszky Nándor hivatott és illetékes szószólója a volt nemzeti párt tagjainak. Ugy és azért hangsúlyozzuk ezt, mert végre is azok mind nem fognak megnyilatkozni.

Horánszky pedig ime kifejezésre juttatta, hogy minden utógondolat nélkül csatlakozott Széll Kálmán miniszterelnök programja alapján a szabadelvűpárthoz s hogy ezt meggyőződése teljes erejével tette, anélkül, hogy elveiből bármit is föl kellett volna áldoznia.

A közös érintkezési pont már rég meg volt a szabadelvű irányzathoz való ragaszkodásban és a fuzió után még szilárdabb, még tömörebb lett. Az állami segítség megteremtése a liberálisták és a dualizmus keretében és azok segítségével, ebben kulminál a szabadelvű párt politikai hitvallása, amelynek zászlóját Széll Kálmán magasan lobogtatja, s a melyre Horánszky Nándor és a szabadelvűpárt minden híve fogadalmat tesz.

A ki pedig nem vallja őszintén és igazán ezeket az elveket, annak a legközelebbi kiválasztási processusnál majdan ki kellend válnia, mert a szabadelvűpárt konszisztenciájának alapját az elvek tisztasága képezi, amely alól sem kibuvóknak, sem eltéréseknek helye nem lehet.

Az elveknek tisztaságát az ország

választó közönsége bizonyára honorálni fogja a legközelebbi választásoknál, amelyek ily módon a teljes erkölcsi újjá alakulás korának lesznek beköszöntői.

Wekerle Sándor mint politikus. A sajtó az utóbbi időben többször foglalkozott Wekerle Sándor jövődéli politikai missziójával. Egyszer mint leendő pénzügyminiszter, máskor mint egyelőre csakis képviselőt emlegették. E tárgyban Wekerle egyik bizalmasa előtt — mint a P. H. értesül — a következőleg nyilatkozott:

„Ami az én személyemet illeti, én a politikai térre visszalépni abszolúte nem vágyódom. Voltam pénzügyminiszter és miniszterelnök s a magam elé tűzött programot teljesen beváltottam. Sem személyes ambícióm, sem politikai szereplésre való törekvéseim nincsenek többé. Amde, ha valaha az én politikai barátaim — a közügy érdekében — szükségét látják majd az én munkámnak s én e körülményt magam is igazolva látom, akkor nem fogok kitérni a parancsoló kötelem elől, osztás- sék reám akár a miniszterség, akár az egyszerű képviselőség szerepe. Ismételtem, hogy távol áll tőlem bármire vágyódnai, de ha valamikor az ország magasabb rendű ideális érdekek szolgálatát követelné tőlem, a hazafias parancs meg fog engem találni.“

A közigazgatási bizottságból.

Nagybecskerek, 1901. augusztus 30.

Torontálvármegye közigazgatási bizottsága tegnap délelőtt 10 órakor tartotta rendes havi ülését Rónay Jenő főispán elnöklésével, melyen részt vettek: dr. Dallimanics Lajos alispán, Peroszkay Béla főügyész, Langer Károly b. persegvizsgáló, Harmat Adolf kir. mérnök, Riesz Jakab h. árvaszéki elnök, Máthé Géza kir. s. tanfelügyelő, Nikolich Feodor b., Jankó Agoston bizottsági tagok és Rigó István tb. főjegyző, Szilágyi Albert tb. főjegyző és ifj. Kozenka Béla, mint alispáni előadók.

Legelőbb is fölolvasták a vármegye folyó első félévi közigazgatási állapotáról szerkesztett jelentést, amely a miniszterelnökhöz fog fölterjesztetni.

A pénzügyigazgató jelenti, hogy

egyenest adók címén a lefolyt július hó folyamán a vármegye területén befolyt 205.523 kor. 86 fill., a múlt év megfelelő időszakában befolyt 134.905 kor. 30 fill., tehát az idén a befizetés 70.618 kor. 26 fillérral kedvezőbb. A f. év január 1-től július végéig összesen befizetett 2.837.877 kor. 86 fillér, míg a múlt év első hét hónapjában csak 2.730.150 kor. 27 fill. folyt be; tehát az ideig eredmény 107.727 kor. 59 fillérral kedvezőbb. Az adóhátralék e címen július végével 4.851.232 kor. 43 fillért tett ki, vagyis az össztartozásnak 63%-át. Hadmentességi díjban a f. évi július hóban befolyt 730 kor. 28 fillér; a f. évi január 1-től július végéig befolyt 9.393 kor. 89 fillér, a hátralék tehát e címen 269.930 kor. 97 fillér, vagyis az össztartozásnak 97% ka.

Az állam építészeti hivatal jelenti, hogy az állami közutak kifogástalan állapotban vannak. A sereg — temesvár — szászsebesi állami közút 13 — 31 és 64 — 75 km szakaszának, továbbá a versec — pancsovai állami közút 27 — 36 és 62 — 64 km. szakaszának fenntartására a kereskedelemügyi miniszter 9392 kor. 52 fillérenyi összeggel kavicson homok szállítást engedélyezett s ezen szállítási ajánlatok által biztosítva lett. A törvényhatósági közutak hengerelt és kavicsossal fenntartott szakaszai jó állapotban vannak. A nagybecskerek — nagyikindai és nagybecskerek — zsablyai közutakon folyó évre előirányzott hengerelési munkák befejezést nyertek.

A kir. tanfelügyelő a vármegye területén levő iskolák személyzetében beállott változásokról számol be. Hasonlókról jelent a pancsovai tanfelügyelői kirendeltség is.

A kir. ügyész jelenti, hogy július hó folyamán a nagybecskereki fogházban 61 egyén volt letartóztatva, a törökbecsei fogházban 3, a módosiban 6, a perlasziban 9, az antalfalvai ban 7, az alibunáriban 7, a nagyikindaiban 45, a billédiban 1, a nagyszentmiklósiiban 7, a törökkanizsaiban 4, a zombolyaiban 2.

Több folyó ügy elintézése után az ülés véget ért.

A „TORONTÁL“ tárcája.

A szökevény.

— A „Torontál“ eredeti tárcája. —

Az alföldi rónán kőköröcsines homokbuckák között van egy kicsiny hajlék. Ütött kopott a külseje. Falain a lecsurgó eső sávokat és barázdákat hagyott; fedelét a szél, a vihar megtépte, megszagatta. Ugy néz most ki e hajlék, mint a cigányasszony szoknyája.

S amilyen a ház, oly elhanyagolt a környéke.

Földi bodza, bürök, maszlag, csalmatok, szerb tövis egyre másra kínáltatják magukat s elállják az utat. Vagy mit is beszélek! Utat nem is láthatni, befedte azt réges-rég a futó homok és a szikfü.

Mily ellentét a föld és a lég között! Ott pusztulás, itt pedig épít, alkot rózsás tájakat a délibáb.

Elmerengve nézi azt az utas s gondolataiban megjelenik a karcu leányalak éjszötét szemével, összecuscsorított ajkával, kedves mosolyával...

Látja, amint anyja keblére borul... s aztán eszébe jut a kedves jelenet a régi szép időből. Mikor még szigorló volt, felkereste őket... a kertbe mentek s mikor egyedül maradtak, szerelmet vallott néki... s megígérte, hogy örökké fogja szeretni, hogy csak őt választja feleségének. Körültök verbénák, őrszi rózsák mosolyogtak reájuk... a fákról pedig hamvas szilvák s aranyárga körték integettek, bólintgattak... S ők ketten olyan boldogok voltak. Aztán távoznia kellett. Messze... idegenbe.

Fájt szívének a bucsu, de meg kellett lennie. — „Örökké hűen szeretlek“... ezt írta egy papírdarabra s azzal körülesavarta egy égő piros virágu muskátli szárát... de nem volt bátorsága átadni azt ő néki.

Es most látni fogja őt — gondolá — s oly izgatott lett.

Látja azt a kocsis s mély dörmögő hangon megszólal:

— Be türelmetlen az urfi!

— Valóban az vagyok, István bátyám. Ha nem restelleném, gyalog mennék, hogy elébb oda érjek abbas a hajlékhoz — mondá, mi közben kinyújtott karral mutatá az irányt.

— Hm, nem jó helyen járunk mi akkor ott — felelé a kocsis. — Az öreg gazda kizavar bennünket.

— Mit mond István bátyám? — Kérdé megütözve Józsi. — Az öreg gazda? A János bácsi?

— No! János bácsinak hívját, az igaz... de most már ez a név is fáj néki, mióta megszökött a felesége.

— Megszökött a felesége? — mondá hiteltelű Józsi. Mikor? Miért?

— Egy hónapja. Hogy miért? Hát azért, mert nem szeretted. Nem én mondom ezt, hanem mindenki. De ha csak ez volna a baj — mondá elharapva a szót, nagyot sóhajta.

— E titkolózó beszéd s e sóhaj Józsi szívébe nyilatgott. Vágyva leste a kocsis ajkáról a szót... de az elővette lajblíja zsebéből a pipát, s kabátja zsebéből meg a dohányt... pipaszó mellett pedig mindent tud az ember tenni... de legjobban hallgatni.

... Végre Józsi megunt a várását.

— Beszéljen már István bátyám! Mit akart mondani?...

— Urfi! ne kérdezen — kéré a kocsis.

— De igenis kérdezem — mondá akaratosan Józsi. — En tudni akarok mindent.

— Hát hiszen jól van, megmondhatom. Hát az a legnagyobb baj, hogy a jövő héten gyűrűzi el a leányt a módosi béresgazda... már oda is igérkezett...

— Erzi? — mondá meglepetten Józsi. Majd bizalommal tevő hozzá: Az nem lehet...

— Pedig így van. Így beszél mindenkiféle. S azt is mondják — folytatá, hogy némiképen megvigasztalja Józsi — s azt is mondják, hogy a leány nem akar hozzá menni, mert valami urtelét szeret. — S Józsi nézett, mintha mondan akarta volna: Te vagy az az ur...

— Az apja azonban — folytatá — amilyen akaratos, goromba ember, azt nem akarja megengedni... ne haragudjék, hogy ilyen őszintén kimondtam a szót.

— István bátyám! — mondá fájón Józsi — ha csak fele is igaz, miket mondott, akkor tényleg nem jó helyen járunk mi itten. Na! Majd meglátjuk.

S aztán hallgattak hosszú ideig. Mikor újra körülnézett, hát akkor már a bürök, s csalmatok, a szerbtövis sűrűjében voltak.

Alig pár perc még... megérkeznek... s Józsi a konyhába lép.

Erzi találja ott.

Köszönti:

— Jó napot Erzike!

S a lányka áll némán, meglepetten. Majd örömsikolyt hallat. Mélyen elpirul.

S Józsi látja mindezt. Szíve úgy örvend, hiszen Erzi, tudja, hogy Erzike szíve még mindig az övé, hogy Erzike még mindig szereti.

Aztán boldogan megszólal.
— Hosta Isten. Maga az igazán, Józsi?

HIREK.

Tájékoztató.

A *gőzfürdő* (telefon 118. szám) *mindennap* reggeli 6 órától kezdve délig az *urak részére* nyitva van; *hölgyek részére* *kedden és pénteken* délután 5 óráig; ugyanazos napokon este 7/8-tól 8-ig *urak részére* is. A *kádfürdő* egész nap este 7 $\frac{1}{2}$ óráig nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

— A **temesvári szerb püspök.** Hir szerint a temesvári gör. kel. szerb püspöki méltóságra komolyan kombinációba van véve Vidák Simon iregi (Salavonia) sárda-főnök. Vidák Temesvárott született és fiatal korában városi tanácsnok volt Nagy Kikindán; asután világi pap lett és két év előtt mint szerzetes belépett az iregi zárdába, melynek jelenleg a főnöke. Ötven éves, s hazafias érzésű ember. A püspök-választó zsinat az egyházi törvények értelmében három hónap alatt összeül és így a választás még a karácsonyi ünnepek előtt végbemegy.

— **Uj állategészségügyi felügyelő.** A Mihályi Miklós elhunytával megüresedett felügyelői teendők ellátására a miniszter Kuntz Ferenc budapesti állategészségügyi felügyelőt rendelte ki Temesvárra.

— **A tisztviselők kongresszusa.** A következő értesítés közzétételére kértük fel: A tisztviselői kongresszus előkészítő budapesti központi bizottság körlevélben felkérte a vidéki intéző bizottságokat, hogy a kongresszuson részt vevők f. évi szeptember 1-ig közöljék az elszállásoló bizottsággal:

1. Mely napon, mely vonattal, melyik pályaudvarban érkeznek meg;

2. hol kívánják elszállásoltatni: a) szállodákban ármérséklés mellett, vagy b) szállástadó kartársaknál;

3. minő ismertető jelvényekkel lesznek ellátva.

— **Hymen. Rothermundt Gyula** nagy birtokos eljegyezte dr. Szerényi Gyula busiási földtulajdonos és neje leányát, Schottola Adélt.

— **A közigazgatási tanfolyamról.** A nagybecskereki közigazgatási tanfolyam 1901/2. évet szeptember 2-án nyitják meg ünnepélyes „Veni sancteval”. Az isteni tisztelet után dr. Dellimánics Lajos alispán fogja a tanfolyamot megnyitni. A rendes előadások ugyanaz nap d. után 4 órakor kezdődnek, még pedig úgy mint tavaly, a polgári iskola rajstermében; a tápintézet szeptember 1-én nyílik meg, azonban legfeljebb 50 hallgatóra. Az 1900/1. tanfolyam II-ik félévi ismétlő- és pótvizsgái szeptember 9-én kezdődnek d. e. 9 órakor az alispáni kis teremben.

— **Bimbóhullás.** Egy életerős, vidor fiúcska, szülőinek szemétfénye, reménysege, ki még pár nappal eselőtt vidáman futkosott, kergetve a szálló himes pillét, ma már halott. A beszédes

kis száj elnémult örökre, a hadonászó, mozgóköny kis kezek megdermedtek s a viruló rózsák egészséges arccsokkájáról a halál jéghideg lehelletétől elhervadtak. Ki tudná leírni azt a tépő fájdalmat, mely a gyermeküket rajongásig szerető szülők szívét marcangolja? Elemérke — Várady Ede csendőrszázados hét éves kis fiúcskaja hunyt el Budapesten a Szent-László kórházban — differitissben. A kis halottat f. hó 29-én d. u. 4 órakor temették el Budapesten. Ott domborul a kis halott fölött egy néma sirhant, mely alatt egy család reménysege, boldogsága alusza örök siri álmát. Legyen alma édes, pihenése csöndes, siri nyugodalmát ne zavarja semmi.

— **Ismerkedési estély.** A nagybecskereki állami közigazgatási tanfolyam most beiratkozott hallgatói szeptember hó 1-én, vasárnap, a kaszinó éttermében ismerkedési estélyt tartanak.

— **Részvény jegyzések.** A nagybecskereki cukorgyár-részvénytársaság részvényeire újabbán a következő jegyzések történtek: Feitz János Zsombolya 1 darab, Konrad Péter Zsombolya 1 darab, Lanter Miklós Zsombolya 2 darab, Schmidt Ernő Zsombolya 2 darab, Beresztóci Hitelszövetkezet 2 darab, Eckstein János Nagybecskerek 1 darab, Theodor Turinszky Nagybecskerek 1 darab, özv. Gottman Jakab Nagybecskerek 1 darab, Hegyesi Adolf Nagyikinda 1 darab, Robert Klein Nagybecskerek 1 darab, Klein Isidor Nagybecskerek 1 darab, Klein Bernát Nagybecskerek 2 darab, Armbruster József Nagybecskerek 2 darab, Prandell Rezső Nagybecskerek 5 darab.

— **Hulla a határban.** Egy borzasztó állapotban levő férfihullát találtak tegnap Nákófalva határában a kukoricák között. A holttest lábai, lábszáraitól már teljesen leváltak a lágy részek s csak a tiszta csontok fehéreltek elő, kezei össze voltak kötözve és koponyája több helyen be van törve, mely körülmények majdnem bizonyossá teszik, hogy gyilkosságnak esett áldozatul. A halotton levő ruhák után itélve, drótos tót lehetett a meggyilkolt, akinek esetleg a kevés pénzecskeje igazhatta gyilkosait a büntényre. A halott közelében oly szemüveget találtak, melyent a kavicsstörő taljánok szoktak használni s nem lehetetlen, hogy ez a bűnjel hamarosan nyomra is vezeti a csendőrséget.

— **Jogakadémia Temesvárott.** Temesvár szab. kir. város közönsége Wlassics Gyula vallás- és közoktatásiügyi miniszterhez terjedelmes emlékiratot intézett, melyben tüzetes és figyelemreméltó indokolás kapcsán kifejti, mennyire kívánatos, sőt szükséges állampolitikai és kulturális szempontból egy jogi főiskola létesítése Temesvárott levő felállítására. A terjedelmes emlékirat, mely nyomtatásban kilenc hasábot tölt be, fölhozza mindazon indokokat, melyek amellett szólnak, hogy Temesváron jogi főiskola létesíttessék. Hivatkozik arra, hogy már a 60-as években magyarrá tették a városi közigazgatást, a 80-as években tel-

jesen megmagyarosították a város valamennyi iskoláját, majd 200 000 forintot ajándékozott egy áll. főreáliskolának, ugyanekkora összeget áldozott az 1879. óta fennálló ipariiskolának, sokat tett a tanítóképzés terén is, a felső kereskedelmi ki képezés tekintetében is. Böven foglalkozik a város kulturális haladásával, rámutat arra, hogy legújabb törekvésüket a város földrajzi helyzete is támogatja. Végül rámutat arra, hogy az egész délvideken egyetlen egy főiskola sem létezik s dacára annak, hogy Temesvárnak számba vehető vagyona nincs, igéri, hogy a város szerény anyagi körülményeihez mérten az új főiskola érdekében is az áldozatokat meg fogja hozni.

— **Szerencsétlenség a pályaudvaron.** Borzasztó jelenet játszódott le tegnap déli 1 óra tájban a zsebelyi pályaudvaron. Müller Antal 17 éves péksegéd, a ki Temesvárra akart utazni, vizet akart inni és átment a sineken a kuthoz. Alig lépett át azonban a harmadik sinen, midőn berobogott a zsebely-bócai vicinális gőzmozdony, mely elkapta a szerencsétlent és jobb lábát lemetszette a testéről. A szerencsétlent az állomásfőnök lakására szállították, hol az első segélyben részesült. Állapota aggasztó.

— **Posta-ügynökségek.** A kereskedelmi miniszter a napokban elrendelte, hogy a posta-és táviró-igazgatóságok a vidéken posta-ügynökségeket szervezzenek. Azokban a községekben, amelyeknek legalább 300 főnyi lakosuk van s ahol nincs postahivatal, a posta-ügynökségek látják el a postai teendőket. De a munkákat nem postamester végzi, hanem magánember, lelkész, tanító, kereskedő stb. 160–300 korona tiszteletdíjért. Első sorban oly községekben szerveznek posta-ügynökségeket, amelyek körjegyzőség székhelyei, vagy a járási székhelyekkel vagy valamely más községgel élénk összeköttetésben állanak. Másodsorban olyan községekben szerveznek posta-ügynökségeket, ahol nagyobb iparvállalat van, amely több munkást foglalkoztat. Harmadsorban sikerrel folyamodhatik a posta-ügynökség felállításáért minden község, amelynek forgalmi viszonyai csak nyernének a posta-ügynökség szervezésével. Több, mint tízezer község előtt nyílik ily módon alkalom arra, hogy postahivatalhoz jusson. Posta-ügynök lehet minden intelligens ember, aki 100–200 korona biztosítékot tesz s vizsgálatot tesz a postakezelés elemei szabályainak ismeretéből. A posta-ügynök, mielőtt működését megkezdene, fogadalmat tesz arra, hogy kötelességeit pontosan és lelkiismeretesen teljesíti s a levéltitkot megőrzi, esetleg a községben létesített telefonállomás vezetésével is megbízzák a posta-ügynököt, akinek ezért külön fizetés jár.

— **A kijelölés és a választás joga.** Felmerült kételyek alkalmából határozatilag kimondta nemrég a közigazgatási bíróság, hogy arra nézve, hogy a községekben rendszeresített segéd és kezelőszemélyzet alkalmazásánál kit illet meg a kijelölés és a választás joga, az irányadó elveket tartalmazó vármegyei szabályrendelet, vagy ilyenek hiányában a község által saját kezdeményezésére alkotott szerve-

— **Testestül-lelkestül.** Ne hidd, hogy álmomod csak.

— **Óh! nem. Mi, szegény sorsuak, nem érünk reá ébren álmodni.** Az csak azoknak való, kik, mint a porcellán babák, halovány arcuak, gyengék, törékenyek . . .

— **Milyen bölcs leány az én Erzsikém — mondá enyelgőn Józsi, majd kérdez: — Kedves jó anyád nem látom. Talán elment hazulról?**

— **Igen — mondá fájó hangon Erzsí . . . majd lassan folytató: Elment . . . s alig mondá ki e szót, szeméibe könnyek gyűltek.**

Igy takarja virágkelyhet is a harmatosepp . . . De jó a napugár . . . s azt eszerseres fényvel törli meg. A szem is ha könnybe lábad, egy szerető szívből jövő szó elég arra, hogy a lélek, a szív kedves tisztasága eszerseres irányba törve mutakozsék s minden egyes rész uj, meg új erényt jelezzen, bizonyítson.

Józsi hallgat. Nézi hosszan a leányt. Fáj szívének, hogy kérdésével bánatot okozott ő neki. Oh! az a sirás! Nincs az a kincs, mely oly értékes volna mint a női köny, ha szívből fakad. Es mégis sokszor érdemtelenség hull az.

Erzsike letörle könnyeit, mosolyogni igyekszik, mikor megzöszöl.

— **Ne kérdezz, miért sirtam (mintha nem tudta volna!), hiszen tudja, a lányok milyen szeszélyesek. Ugyebár nem haragszik reám?**

— **Miért haragudnék?! Nincs okom reá, felelé Józsi. Sőt ha még oly nagy okom volna is, te reád nem tudnék haragudni, mert szeretlek. Megremez Erzsí.**

— **Maga a diplomás tanár szeret engem? Az egyszerű polgár leányt? Nem jól tessi . . . felelten el.**

— **Soha! felelé hévvel Józsi. En nem azt nézem, milyen sorban van az, kit szeretlek, hanem csak azt, hogy az viszont szeret e**

engem?! Mondd Erzsí, tudnál te engem szeretni?

— **Ne kérdezz. Fáj nekem a válasz. S ha „igen” volna is az, mit érnék vele — sóhajtá. Nem, ne szóljon . . ., nem szabad szeretnem magát — mondá kétségbeesetten, — nekem már választott apám vőlegényt.**

— **Azt, akit te nem szeretsz, — mondá meggyőzőleg Józsi. Akit gyűlössz, akivel csak boldogtalan lész.**

— **Hát mit tegyek, édes Istenem. Apám akarja . . . és sirni, zokogni kezdett.**

— **Az a sirás . . . óh! az a sirás. Oda megy hozzá Józsi, átkarolja, vigasztalja.**

— **Ne sirj Erzsí! — Légy bátor, itt vagyok melletted én, a te védőd, oltalmazód . . . mig beszél megjelenik az udvaron Erzsike apja s tanuja lesz beszélgetésüknek. — Es melletted fogok lenni örökké, mert szeretlek. Higgy és remélj. — Oh! bár itt volna atyád, hogy beszélhetnék vele . . .**

— **Aztán mit akarsz beszélni velem szép öcsém — hangzott ridegen az apa szava hátok megett.**

Ijedten rebbennek szét a szerelmesek.

Józsinak szerelme csakhamar visszaadja nyugodtságát. Az apa felé megy, kezét nyújtja feléje . . . de az nem fogadja el. Józsi nem veszti el bátorságát, mély rezgő hangján megszólal:

— **Össintén akarok beszélni magával János bátyám.**

— **Hát csak ki vele! Halljuk az őszinte szót.**

— **En szeretem Erzsit és feleségemmé akarom tenni. János bátyám, adja nekem Erzsit, siromig fogom őt szeretni, magát, János bátyám, meg körülvevő szeretőnk összes melegevel. Megbecsüljük, minden kívánságát teljesítjük, csak engedje, hogy egymáséi lehessünk.**

— **Megállj, szép öcsém, ne szaladj lóhalálába. Szereted a lányt? az is szeret téged? Feleségeddé akarod tenni? Es mégis, én mondom neked, félév múlva szegyélleni fogod a lányt is, az apját is. Az urak le fognak téged nézni, a paraszok meg engem, hogy rang után mentem . . . Nem, ebből a házasságból nem lesz semmi — mondá nyersen. — En csak magam szőrü embernek adom a lányomat.**

— **Ha csak ez a baj, segíték ezen János bátyám. Leszek gazda, szántóvető ember, minden leszek azért — mondá szenvedélyel Józsi — kit szeretlek. — Már késő — felelé erőlyel az apa. — Erzsit odaigérttem már a módosi béresgazdának.**

— **Anélkül, hogy az én beleegyezésemet kérte volna — mondá kétségbeesetten Erzsí.**

— **Minek lett volna az — mondá mérgesen az apa. — Edes anyádat is így vettem el annak idején . . ., jajgatott az is, mert egy jegyzőt szeretett és mégis enyém lett . . .**

— **De el is hagyta — mondá daccal Erzsí — megszökött magától, megszökött a régi kedvese.**

— **Te leány! — kiált fel vadul az apa. — Ne mond tovább . . . te . . . te . . ., nem is találok szót reád . . . Apád ellen vádaskodol?! Nem voltam jó anyádhoz, mig nálam volt?! Tagadd, ha tudod . . . Ugye nem mondasz ellent, elismered ugy-e, hogy rossz volt anyád?!**

— **Nem, apám, ő nem volt rossz — mondá tiltakozón Erzsí. Nem volt rossz — ismétlé. Egy büne volt csupán; hogy szeretett.**

Erzsí szavaira végtelen dühös lett az apa. Semmi kimélet sem volt már hangjában, beszédében.

— **Te leány! azért mersz így beszélni ugy-e, mert itt van melletted a védőd? De megtanították én mindkettőtököt . . ., nem leszek**

zései szabályrendelet az irányadó. Ha ily szabályrendelet nincs, a kijelölésre nézve alkalmazandó az 1886: XXII. t.c. azon általános rendelkezése, hogy a kijelölés joga a képviselőtestületet, a választás joga pedig — miután a kijelölést és a választást ugyanegy szerv okserűen nem gyakorolhatja — a választó közönséget illeti. — A körjegyzőségeknél alkalmazott segéd és kezelő-személyzetre nézve, mivel ezeknek a körhöz tartozó községek képviselőtestületeinek egyetemes gyűlésén kívül más közös választó szervük nincs, választásra hivatott köztől csakis ezt az egyetemes gyűlést lehetett kijelölni, s ugyancsak azon elv szem előtt tartása mellett, hogy a kijelölést és a választást ugyanaz a szerv okserűen nem gyakorolhatja s a törvény ama rendelkezésére való tekintettel, hogy az ugyanezen gyűlés által választott körjegyzőre nézve is a kijelölés joga a tisztújító szék elnökét illeti, valamint az általánosán kifejlődött gyakorlatnál fogva is a tisztújító szék elnökét kellett olyanul megállapítani, a kit a kijelölés joga megillet.

— Ötforintosok kicserélése. Az Osztrák-Magyar Bank főtanácsa a használhatatlanná vált, vagy sérült 1900. évi kibocsátású 10 koronás bankjegyek kicserélése, illetőleg részleges megtérítése tárgyában szabályzatot adott ki, melyet a hivatalos lap mai száma egész terjedelmében közöl. A kopás, vagy véletlen, vagy szándékos rongálás által használhatatlanná vált bankjegyeket, ha azok valódisága kétségtelen, teljes névértékben kicseréli, csak az utóbbiaknál fizetendő darabonként 10 fillér gyártási költség. Sérült (hiányos) bankjegyek a száz mezőre osztott bankjegyjelvények szerinti váltásnak be, minden hiányzó mezőre tíz fillér levonással.

— Eladásra szánt szőlővesszők bejelentése. A földművelési miniszter felhívta a szőlőbirtokosokat, hogy az eladásra szánt szőlővesszőkészleteket szeptember hó 20-ig nála bejelentésük. A bejelentés célja az, hogy az eladásra szánt készletek nyilvántartassanak. A miniszterium az eladást csupán közvetíteni fogja, illetőleg a venni szándékozók tudomásukra hozza alkalmas uton, hogy szükségleteiket hol szerezhetik be. A bejelentés megtételére szolgáló úrlapok a borászati felügyelőknél és megyei gazdasági egyesületeknél kaphatók.

A temesvári felső kereskedelmi iskolában az 1901-1902 ik tanévre szóló beiratások f. é. szeptember 1-én d. e. 8-12 ig és 3-5 ig eszközöltetnek. Tandíj egész évre 200 korona. Felvételi díj 10 korona. Szegénysorsú jó előmenetelű és kifogástalan viseletű tanulók a következő tandíjmentes helyek elnyeréséért folyamodhatnak: a) A városi törvényhatósági bizottság által alapított 12 egész és 12 fél tandíjmentes helyre. b) Az osztrák-magyar bank által alapított egy egész tandíjmentes helyre. c) A temesvári kereskedelmi és iparkamra által alapított kétegyezer és két fél tandíjmentes helyre. Az iskolai, illetőségi és szegénységi bizonyítvánnyal felszerelt tandíjmentességi kérvények beiratáskor az igazgatónál nyújtandók be. Bővebb felvilágosításokkal készséggel szolgál az igazgatóság.

egymáséi . . . , sokasem fogom megengedni. Most pedig takarodjék ki a házamból — mondá gorombán, parancsolón Józsinak.

— Jó. Megyek. Türelemmel megvárom azt az időt, míg urembátyám jobb véleménynyel lesz felőlem. Isten veled Erzs! Ne sirj. Bízál bennem. En a távolban is hű leszek hozzád . . . várni fogok, ha úgy kell évekig, egész éltlen át, míg egymáséi lehetünk.

— Na, arra várhatok öcsém, jó hosszú ideig — mormogja az öreg — s midőn Józsi eltávozott, félvállról veté oda Erzsinek:

— Mához egy hétre eljő a vőlegényed, hogy elgyűrűzzön.

— Se hang, se beszéd többé e tárgyról — mondá az apa.

Hat nap mult el azóta.

Józsi szobájában ül . . . , az ablak nyitva . . . a szellő meglebegteti a függönyöket . . . s a távolról zene hangját hozza az álma-dozóhoz:

Jutok-e majd néha-néha eszedbe?

Fejét két tenyerébe hajtva ébren álmodik Józsi a rónáról. Látja a kicsiny hajlékot, a délibábot, a szerető leányt . . . Beszélget vele, hallja a hangját, . . . s mintha ábrándozása való lenne . . . nyílik szobája ajtaja, belép azon egy délcég termetű halovány leányka . . . megáll az asztal előtt . . . felugrik Józsi, hogy hozzárohanjon, hogy átölje, hogy megcsókolja . . . ekkor megszólal a leány csendes, suttogó:

— Ejttem hozzád. Megszóltam. Ott hagytam spámat . . . mert szeretlek. Tégy kedve sedd, vagy tégy feleségedd . . . csak szeress. S Józsi e szolid szavakra csak hűséges kezét nyújtja Erzsinek a szivéből jő eskü:

— Esküszöm neked, hogy feleségemmé teszek, mert szeretlek. **Bévárdy Gyula.**

KÖZGAZDASÁG.

Ingatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1901. évi augusztus hó 16-tól augusztus hó 29-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltások történtek:

Benkőczy Illés és Teréz tulajdonát képező 145 négyszögöl házhelyet megvette Lissacz János és neje szül. Schmidt Lujza 1500 koronáért.

Mircs Dusan tulajdonát képező 300 négyszögöl pót-szántót megvette Mateics Zsiva 96 koronáért.

Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztettek a Nagybecskereken, 1901. évi augusztus hó 30-án megtartott heti vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	7.20 korona
kétszeres	"	6.80 "
rozsa	"	6.50 "
árpa	"	5.50 "
zab	"	6.10 "
kukorica	"	5.40 "
repcse	"	11.50 "
széna I.	"	2.80 "
" II.	"	2.50 "
szalma I.	"	1.50 "
" II.	"	1.10 "
burgonya (új) 50	"	3.00 "
marhahús I. 1 kilogr.	"	0.96 "
" II.	"	0.88 "
borjú hús	"	1.12 "
disznó hús	"	0.96 "
juh hús	"	0.72 "
zsir	"	1.04 "

TAVIRATOK.

A király Bécsben.

Budapest, aug. 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből jelentik, 6 Felsőge külön udvari vonaton Paar hadsegéd kíséretében Bécsbe érkezett.

Mikor lesznek a választások?

Budapest, aug. 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Félhivatalos oldalról jelentik, hogy a lapoknak az a kombinációja, mintha 6 Felsőge szeptember 9-én bekezesztesse az országgyűlést, teljesen alaptalan. A hétfői minisztertanácsnak ez ügyben előterjesztést fog tenni a miniszterelnök.

Az osztrák klerus nagygyűlése.

Budapest, július 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: Ma vette kezdetét az osztrák klerus első nagygyűlése, amelyen a klerusnak körülbelül 200 tagja jelent meg. Legtöbben jöttek Csehországból és a monarchia déli részéből. A nagygyűlés két tárggyal foglalkozik; és pedig: a papok lelkesi földadataival és az anyagi helyzetükkel. Mint hírlik, a nagygyűlés a Los von Rom féle mozgalommal is foglalkozik. A tárgyalások bizalmas jellegűek.

Frigyes császárné második házasságához.

Budapest, aug. 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Berlinből jelentik: A „B. T.” egy nagy föltűnést keltő cikkben ismét foglalkozik Frigyes császárné második házasságával, újból megerősítvén, hogy a sokat kommentált híresztelések minden alap nélkül valók. Megemlíti egyúttal azt az érdekes tény, hogy elhunyt császárné nem semmisítette meg összes irományait, csupán csak azokat, melyek tisztán magánjellegűek. A császárné nagyjértékű irományai a friedrichsruhei könyvtárba fognak bekebelezettni.

Szlavok Rómában.

Budapest, aug. 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Rómából sürgönyzik: Mintán pápai bullával a San Girolamo degli Chiavoni intézetet szlav szeminaryummá változtatták át, a Rómában lakó dalmaták elfoglalták az intézetet, annak erkélyén kitzúzva a dalmát zászlót. A rektor segélyért a rendőrséghez fordult, ahol azonban a bírósághoz utasították.

Tűz a tengeren.

Budapest, aug. 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Hamburgból jelentik: Klinethan közelében (Gothland szigeten) a villám belecsapott a sik tengeren a „Frieden” nevű yachtba, mely hatalmas lángok közt teljesen elpusztult. A tűz elmultával a hajóroncsok elsüllyedtek. A hajó személyzetéből senki sem menekült.

Budapesti gabonatőzsde.

Budapest, 1901. augusztus 30.

A készárúlet hivatalos árjegyzései:

Buza	uj	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
			kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Bánsági	uj	76	7.50	7.65	80	0.—	0.—
Tiszavidéki	uj	76	7.60	7.75	80	8.—	8.15
Pestvidéki	uj	76	7.55	7.70	80	7.95	8.05
Bácskai	uj	76	7.65	7.80	80	0.—	0.—

Rozsa	uj	elsőrendű	kilós	70-72	
				6.60	6.80
"	"	másodrendű	"	6.50	6.70
Árpa	"	takarmány	60-62	5.95	6.15
"	"	égetni való	62-64	5.80	5.95
"	"	sőrfőzésre való	64-66	0.—	0.—
Zab	"	"	39-41	6.30	6.45
Tengeri	ó	bánsági	"	0.—	0.—
"	"	másnemű	"	5.20	5.80

Határidő-útlelet.

Budapest, aug. 30. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Készáruban kielégítő kínálat mellett megfelelő volt a vételkedv is. Az árak 2-5 fillérrel emelkedtek. Eladatott mintegy 20.000 mm. buza. A határidő útleletben déli zárlatkor a következő kötések jegyeztettek:

Buza októberre	8.00-8.01
" 1902. áprilisre	8.40-8.41
Rozs októberre	6.72-6.73
Zab "	6.37-6.38
Tengeri augusztusra	5.15-5.16
" 1902. májusra	5.12-5.13
Repce augusztusra	13.70-13.75

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Érvényes 1901. május hó 1-31.

Erkekik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Pancsováról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.
Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Alibunárról: este 7 óra 23 p.
Zsombolyáról: (keskenyvágányú vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 8 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 55 p.; délután 4 óra 35 p.; éjjel 10 óra 33 p.

Iméik:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zsombolyára: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 30p.; délután 6 óra 30 p.
Temesvárra: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Verseczre: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Alibunárra: reggel 8 óra 25 p.
Zsombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 40 p.
Karlova—Nagy-Kikindára: reggel 5 óra 58 p.

HIRDETÉSEK.

Torontálvármegye antalfalvai járás főszolgabírója.

6414. kig. 1901. sz.

870-1.1

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye antalfalvai járáshoz tartozó farkasdi községi segédjegyzői állás lemondás folytán megtiresegett, arra ezennel pályázatot hirdetek.

Ezen állással 800 korona évi fizetés és 120 korona lakbér élvezete van egybekötve.

Felhívom pályázni óhajtokat, hogy képesítéseiteket, eddigi alkalmazásukat, nemkülönböztetve nyelvismeretüket f. évi szeptember hó 17 ig hozzám nyújtsák be. Pályázótól megkívánom, hogy a megyei szabályrendelet értelmében a jegyzői képesítéséről szóló bizonyítványát mutatassa be.

Antalfalván, 1901. évi augusztus hó 29-én.

Szávits,
főszolgabíró.

2841. sz. 1901.

872-3.1

Árverési hirdetés.

Lovrin község 6000 holdat meghaladó határában gyakorlandó vadászati jog 1902. évi január hó 1-étől kezdődő 6 évre, folyó évi szeptember hó 25 ik napján d. e. 9 órakor tartandó szóbeli árverés utján bérbe adatik.

A határ három részre lesz felosztva és bérbe adva.

Kikiáltási ár részletenként 100 kor.

A többi feltételek a községjegyzői irodában tudhatók meg.

Kelt Lovrinban, 1901. évi augusztus hó 29-én.

Gatter s. k., h. jegyző Wirsz József s. k., bír.

Szerb Padé község előljáróságától.

1689. sz. 1901.

849-2.1

Hirdetmény.

Szerb-Padé község mint erkölcsi testület tulajdonát képező „Nagyvendéglő” épület 1902. évi január hó 1-től kezdődőleg 3 évre folyó évi október hó 1-én Szerb Padé község házában tartandó nyilvános árveséren haszonbérbe adatni fog.

Kikiáltási ár 900 korona; bánatpénz 10%.

A közelebbi árverési feltételek a községjegyzői irodában naponként a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Szerb-Padén, 1901. évi augusztus hó 29-én.

Rigyitsky s. k., jegyző Terzin s. k., bír.

2615. sz. 1901.

871-1.1

Árverési hirdetés.

A községi előljáróság közhírré teszi, hogy vadászati jogát 6 egymásután következő évre vagyis 1901. évi augusztus hó 1-től 1907. évi július hó végéig nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek bérbe adja.

Az árverés Bolgártelep község házában 1901. évi szeptember hó 2-án d. e. 9 órakor fog megtartatni.

A kikiáltási ár 210 korona, bánatpénz 10%.

Utóajánlat semmi körülmények között sem fogadatik el.

Bolgártelep, 1901. évi augusztus hó 27-én.

Végh Frigyes, ifj. Bártulov Bándó, jegyző bír.

Baránda község előljárótól

1167. közig. szám 1901.

867-2.1

Árverési hirdetés.

A képviselőtestületnek f. évi 46/kgy. számú határozata alapján közhírré tétetik, hogy a község tulajdonát képező két tagban fekvő 94⁴⁰⁰ hold I. osztályú szántóföld f. évi október hó 1-től kezdődőleg 6 egymásután következő évre f. évi szeptember hó 8-án d. u. 2 órakor tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett haszonbérbe fog adatni.

Kikiáltási ár holdanként 26 korona.

Közelebbi feltételek a jegyzői irodában a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

Kelt Barándán, 1901. évi augusztus hó 27-én.

Floth Nándor, Vitolics Mihály, jegyző bír.

VÉTELRE KERESÉK

egy jó erős házi kutyát, tanult buldogot, neufundlandit vagy dán doggot, olcsón

Dr. Dimitrievits Izidor,

Csernovits-utca kezdetén.

868-1.1

Perjámosi főszolgabírósgától.

4406. sz. 1901.

865-3.3

Pályázati hirdetés.

800 korona évi fizetéssel és szabályrendeletileg megállapított husszemle és látogatási díjakkal javadalmazott perjámosi községi állatorvosi állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűleg felszerelt kérvényeiket hozzám folyó évi szeptember hó 25-ig adják be.

A megválasztandó állatorvos a folyamatban levő változtatásokba belenyugodni tartozik.

Kelt Perjámoson, 1901. évi augusztus hó 26-án.

Gyertyánffy s. k., főszolgabíró.

A perjámosi főszolgabírósgától.

4406. sz. 1901.

868-3.3

Pályázati hirdetés.

1000 korona évi fizetés és szabályrendeletileg megállapított husszemle és látogatási díjakkal javadalmazott sárafalvi községi körállatorvosi állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűleg felszerelt kérvényeiket folyó évi szeptember hó 25-ig hozzám adják be.

A körhöz tartozik Sárafalva székhelyvel Egres, Szent-Péter, Új-Szent-Péter és Pészak községe.

A megválasztott körállatorvos a folyamatban levő esetleges változásokba megnyugodni tartozik.

Perjámoson, 1901. évi augusztus hó 26-án.

Gyertyánffy s. k., főszolgabíró.

(P. H.)

SZŐLŐ
legfinomabb minőségben
kiloja 25 kr.
Dr. Brájjer Lajosnál
Uri-utca.

825-x.11

Az uri-utca 267. sz. alatt
(volt Mocker-féle ház)
egy 3 szoba, konyha, éléskamra, faszín és pincéből álló
utcai
lakás
november 1-ére kiadó.
Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

780-x.18

116883/901. sz.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetés.

A m. kir. államvasutak igazgatósága szer-táraiban 1901. év második felében összegyűlt és nélkülözhetővé váló különböző ócska fém-anyagokat értékesíteni óhajtván, ezek eladása céljából nyilvános pályázatot hirdet.

A feleslegessé váló mennyiségek határozatlanok ugyan, az ajánlat benyújtására szolgáló úrlap azonban feltünteteti azon mennyiségeket, melyek az ezen folyó év második felében hozzávetőleg összegyűlhetnek. A vevő tehát nem tarthat igényt arra, hogy valamennyi kiirt anyag nem vagy hogy egyik vagy másik nemü anyagból határozott mennyiség adassék át, hanem köteles az időnként tényleges feleslegként rendelkezésre bocsátandó mennyiségeket átvenni, illetve azokkal birni, kötelezi továbbá magát az 1901. évi december hó végéig összegyűlt s január hó végéig vele között készletet 14 nap alatt okvetlenül átvenni.

Vevő cég köteles az általa megjelölt állomáson a felajánlott áron bármely szertárban összegyűlt anyagot elfoglalni.

A pályázati kívánók kéretnek, hogy egy koronás magyar bélyeggel ellátott ajánlatukat a magyar kir. államvasutak igazgatóságának anyag- és leltárbeszerzési szakosztályában (VI. Andrásy ut 73. szám II. emelet) a következő címzéssel:

„Ajánlat ócska fémnyagok megvételére 116883/901. számhoz” 1901. évi szept. hó 10-ének déli 12 óráig benyújtani sziveskedjenek.

Az ajánlatok kizárólag ezen célra rendelt és az említett anyag a leltárbeszerzési szakosztálynál egy példányban ingyen kapható úrlapon és ennek rovatainak pontos kitöltése mellett állítandók ki.

Az ajánlattevők az ócska anyag elsadására vonatkozó és 122 291/96. sz. alatt fennálló fel-tételeket magukra nézve kötelezőnek elismeri s azt ivenkint 30 filléres magyar bélyeggel saját és két tanu aláírásával ellátva ajánlataikhoz csatolni tartoznak. Ezen feltételek nyomtatvány-tárunkban példányonként 30 filléért megszer-zhetők, vidékieknek pedig a nyomtatványtárhoz intézendő írásbeli megkeresésre és az érte járó 30 fillér és 20 filléres postabélyeg beküldése ellenében postán megküldetnek.

Bánatpénzképen a megvenni szándékoltt anyag értékének 5% a az ajánlat benyújtására kitűzött határnap előtt egy nappal déli 12 óráig készpénzben vagy állami letételekre alkalmassá értékpapirokban főpénztárunknál leteendő.

A bánatpénzt az ajánlattal egy borítékban beküldeni nem szabad. Egyéb habár lehoajyolított ügyletekről még letétünkben levő fel nem vett biztosítékok ezen ajánlathoz bánatpénzzel nem fogadatik el.

A bánatpénz letételét igazoló jegy nem csatolandó az ajánlathoz, hanem az ajánlattevő birtokában marad.

Bánatpénz, vagy fentidézett aláirt feltét-fizetés nélkül, ugyszintén elégtelen bánatpénzzel, nem az előirt úrlapon tett, vagy elkésve beérkezett ajánlatok, valamint olyanok, melyek a feltételektől eltérnek és melyekben javítások vagy vakarások fordulnak elő, figyelembe vétetni nem fognak. Póteajánlatok egyáltalában nem bocsátatnak tárgyalás alá.

Az ajánlatokban határozottan megnevezendő azon magy. kir. államvasuti állomás, a melyben az ajánlattevő az anyagokat átvenni kívánja, továbbá az ajánlati ár korona értékben kifejezve számokkal és betűkkel és olvashatóan kiteendő. Az anyagoknak esetleges csomagolási költségeit a vevő cég tartozik viselni.

Ingyenes csomagolásnak kikötése nem fog figyelembe vétetni.

Az ajánlattevő ajánlataival a pályázat eredményének eldöntéséig kötelezettségben marad, azt tehát időközben vissza nem vonhatja.

Az ajánlatok tetszés szerinti tételekre és részmennyiségekre is szólhatnak, de a magy. kir. államvasutak igazgatósága is fenntartja magának azt a jogot, hogy teissés szerinti tételeket és részmennyiségeket engedhessen át, melyet ajánló, ha csak az ellenkezőt ki nem kötötte, elfogadni tartozik.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága fenntartja továbbá magának azt a jogot, hogy az ajánlatok közül, tekintet nélkül az ajánlott árakra, szabadon válasszathasson, hogy végre a cél elérésére másféle intézkedéseket is tehessen. Budapest, 1901. augusztus hóban.

(3.3) Az igazgatóság.
(Utányomás nem díjazatik.)

Teljes ellátást

nyerhet 2-3 algimnáziumi tanuló.
Bővebbet a kiadóhivatalban. 866-3.2